



*Happy Hanukkah*



**AUTHOR  
ELENA RUVEL**

## Read the text

Hanukkah is the Jewish Festival of Lights. It is celebrated in November or December and lasts for eight days. During these time children have holidays and parties.

The main symbol of Hanukkah is a special candle holder which is called menorah or hanukkiah. It has nine candles. According to tradition people light candles one by one (one additional light on each night of the holiday) till all the candles are lit. All of them are lit from the main candle every day.

A giant hanukkiah is usually installed in Trafalgar Square in London. It's really unusual but hanukkiah is standing near the Christmas Tree. So, you can see a truly multicultural celebration. Plenty of Hanukkah London events are taking place at the Jewish museum and the New London Synagogue.

Ханука это еврейский праздник Огней. Его отмечают в ноябре или декабре в течение восьми дней. У детей в это время каникулы и вечеринки.

Главный символ Хануки это специальный подсвечник, который называется менора или ханукия. На нем девять свечей. По традиции люди зажигают свечи одну за другой (одну дополнительную свечу каждый вечер праздника) до тех пор пока все свечи не будут гореть. Ежедневно главная свеча зажигает остальные.

Гигантская ханукия обычно устанавливается на Трафальгарской площади в Лондоне. Это действительно необычно, так как ханукия стоит рядом с рождественским деревом. Итак, можно увидеть поистине межкультурное празднование. Много мероприятий по случаю празднования Хануки проводятся в Еврейском музее и Новой Лондонской Синагоге.

It is a tradition to eat food fried in oil during Hanukkah. Potato pancakes, jam-filled and chocolate-filled doughnuts (*'sufganiyot' in Hebrew*) are very popular. And dairy food as well.

There are a lot of Hanukkah symbols and playing with the dreidel (*'sevivon' in Hebrew*) is one of them. Dreidel is a four-sided spinning top. Each side has Hebrew letters on it. There are a lot of games you can play with the dreidel. In every Jewish family rules are different. These games often involve spinning the top and placing bets on Hebrew letters.

Among other traditions are giving presents, money (children get chocolate coins wrapped in gold foil) and greeting cards. Presents have Hanukkah symbols like menorah or dreidel on them.

Since celebrating Hanukkah and Christmas became really international, there appeared greeting cards with the combination of these two holidays and the greeting 'Very Merry Chrismukkah wishes'!

Happy Hanukkah!

В течение Хануки традиционно едят еду жареную на масле. Картофельные оладьи, пончики с джемом и шоколадом очень популярны. Также как и молочные продукты.

У Хануки есть множество символов один из них это игра с дрейдлом. Дрейдл это 4х сторонний волчок. На каждом изображена буква из иврита. Есть множество игр с дрейдлом. В каждой еврейской семье правила отличаются. Часто нужно крутить волчок и делать ставки на то, какая буква выпадет.

Среди других традиций – дарить подарки, деньги (дети получают шоколадные медальки) и открытки. На подарках изображены символы Хануки, например, менора или дрейдл.

Так как празднование Хануки и Рождества стало действительно интернациональным, появились поздравительные открытки с комбинацией двух праздников и поздравлением 'Very Merry Chrismukkah wishes'!

Счастливой Хануки!

# Vocabulary

a Jewish festival	- еврейский праздник
light	- свет, огонь, зажигать
celebrate	- праздновать, отмечать
a candle holder	- подсвечник
according to	- в соответствии с
additional	- дополнительный
giant	- гигантский
truly	- искренне, несомненно
plenty of	- много
take place	- проходить, иметь место
fried in oil	- жареный на масле
a jam-filled doughnut	- пончик с джемом
dairy food	- молочные продукты
spinning top	- вращающийся волчок
Hebrew	- иврит
rules	- правила
involve	- включать в себя
place bets	- делать ставки
wrapped in foil	- завернутый в фольгу
since	- так как
greeting card	- поздравительная открытка

# Match the pictures with words



doughnuts



spinning top (dreidel)



hanukkiah

# Match the pictures with words



Christmas tree



greeting card



Trafalgar Square

## Answer the questions

- 1) What is Hanukkah?
- 2) In what countries do people celebrate Hanukkah?
- 3) When is Hanukkah celebrated?
- 4) What is unusual about celebrating Hanukkah in London?
- 5) What are the symbols of Hanukkah?
- 6) What do people eat at Hanukkah?
- 7) What is the traditional game at Hanukkah?
- 8) What do people give to each other for Hanukkah?
- 9) What do children get as a present for Hanukkah?
- 10) What is Chrismukkah?

# Fill in the gaps

*Use the words from the text.*

- 1) Hanukkah is a Jewish \_\_\_\_\_ of Lights.
- 2) Hanukkah is \_\_\_\_\_ in November or December.
- 3) The main symbol of Hanukkah is a special \_\_\_\_\_ holder called hanukkiah.
- 4) One of the traditions is \_\_\_\_\_ with dreidel at Hanukkah.
- 5) A dreidel has \_\_\_\_\_ sides with Hebrew letters on each.
- 6) Hanukkiah has \_\_\_\_\_ candles.
- 7) People eat jam-filled \_\_\_\_\_ and potato pancakes at Hanukkah.
- 8) People give \_\_\_\_\_ cards to each other.
- 9) Children get \_\_\_\_\_ coins wrapped in gold foil.
- 10) One huge hanukkiah is standing near the \_\_\_\_\_ tree in Trafalgar Square in London.



# Fill in the gaps

## Answers.

- 1) Hanukkah is a Jewish **Festival** of Lights.
- 2) Hanukkah is **celebrated** in November or December.
- 3) The main symbol of Hanukkah is a special **candle** holder called hanukkiah.
- 4) One of the traditions is **playing** with dreidel at Hanukkah.
- 5) A dreidel has **four** sides with Hebrew letters on each.
- 6) Hanukkiah has **nine** candles.
- 7) People eat jam-filled **doughnuts** and potato pancakes at Hanukkah.
- 8) People give **greeting** cards to each other.
- 9) Children get **chocolate** coins wrapped in gold foil.
- 10) One huge hanukkiah is standing near the **Christmas** tree in Trafalgar Square in London.